

ПОГРУЖЕНИЯ. В СТОРОНУ ТАКТИЛЬНОГО КИНЕМАТОГРАФА

«Медиа Форум» — это программа Московского кинофестиваля, созданная для того, чтобы расширить привычные границы кинематографа, показать, что он может быть разным не только по содержанию или по художественному построению текста, но и с точки зрения формы, технологии создания, ситуации просмотра. Язык, на котором «Медиа Форум» говорит со своими зрителями, принадлежит одновременно и кинематографическому, и художественному началу, обогащая их в равной степени.

Центральное событие «Медиа Форума» 2012 — выставка «Погружения. В сторону тактильного кинематографа». Экспозиция в Фонде культуры «ЕКАТЕРИНА» продолжает проект «Расширенный кинематограф», начатый в 2011 году. Тогда на двух московских площадках — в ЦСИ «Гараж» и в Московском музее современного искусства — состоялась выставка, представившая новейшие произведения, расширяющие территорию кинематографического. В 2012 году задача более фундаментальная — проследить эти процессы от идей и разработок классиков, стоявших у истоков как современного кино, так и современного искусства, до нынешних молодых художников, которые предлагают свои варианты осязательного кино.

Помимо выставки в программе «Медиа Форума» 2012 года мастер-классы, лекции и семинары художников, которые состоятся в Фонде культуры «ЕКАТЕРИНА» и в Центре дизайна ARTPLAY.

IMMERSIONS. TOWARDS THE TACTILE CINEMA

The Media Forum is a programme at the Moscow Film Festival which has been created especially to expand the familiar borders of cinema and to show that it can vary not only both in content and artistic construction of the text, but also from the formal point of view, the technology of its making and the viewing situation. The language that Media Forum uses to talk to its audience belongs to both cinematic and artistic principles, enriching them both equally.

The central event of this year's Media Forum is the "Immersion. Towards the Tactile Cinema" exhibition. This exposition at the Ekaterina Foundation continues the Expanded Cinema project that started in 2011. Its exhibitions took place at two Moscow locations, the Garage Centre for Contemporary Art and the Moscow Museum of Modern Art, and presented the newest works expanding the territory of the cinematic. In 2012 our goal is more fundamental — to trace the process from the classics' ideas and developments which were at the source of both contemporary cinema and contemporary art, all the way through to contemporary young artists who present their own versions of interactive, non-linear or haptic cinema.

Apart from the exhibition, the Media Forum programme includes workshops, lectures and seminars by artists that will take place at the Ekaterina Cultural Foundation and at the ARTPLAY Design Centre.



ОЛЬГА ШИШКО, директор и основатель «МедиаАртЛаб», арт-директор «Медиа Форума» Московского Международного Кинофестиваля, куратор выставки «Погружения. В сторону тактильного кинематографа».

OLGA SHISHKO, director and founder of the MediaArtLab, art director of the MIFF Media Forum, curator of the "Immersion. Towards the Tactile Cinema" exhibition.



ТАКТИЛЬНЫЙ КИНЕМАТОГРАФ

Благодаря Голливуду сегодня во всем мире утвердилось модель игрового фильма на повествовательной основе продолжительностью примерно два-три часа. Именно такая ситуация кинопросмотра является для нас привычной, но ею кино вовсе не исчерпывается. Художники и режиссеры-авангардисты на протяжении всего XX века мечтали о совсем другом кинематографе: тактильном — который можно потрогать, интерактивном — в котором участвует зритель, полиэкранном или о кинопросмотре как о медитативной практике. На самом деле такие киноработы тоже создаются и оказываются не менее интересными, чем блокбастеры, просто мы почти ничего о них не знаем, не можем посмотреть или потрогать.

В начале XX века кинематограф как пространство эксперимента был предметом интереса как пионеров киноавангарда (Сергей Эйзенштейн, Дзига Вертов, Ханс Рихтер), так и художников-авангардистов (Марсель Дюшан, Михаил Матюшин, Казимир Малевич). Потом, когда сама киноиндустрия уже не хотела изобретать никакие новые формы и технологии, а только продавать коммерчески наиболее оправданный продукт, эту инициативу подхватили художники. Нам Джун Пайк работал с кинообразом как с объектом медитации, Сальвадор Дали придумал, что показ киноработы должен сопровождаться тактильными ощущениями, комментирующими экранное действие. Киноформы трансформировали и изобретали крупнейшие художники современности. В тот момент, когда в постструктуралистской философии и литературе появилась идея разрушения единой повествовательной структуры произведения, родилось и нелинейное по структуре кино, и различные формы интерактивной работы со зрителем. Сегодня новые технологии интернет-дистрибуции, просмотра фильмов с экранов планшетов и через YouTube вернули интерес к экспериментальным формам в «большой кинематограф». Изменившаяся структура зрительского восприятия наконец сделала актуальным и коммерчески востребованным то, что еще сто

TACTILE CINEMA

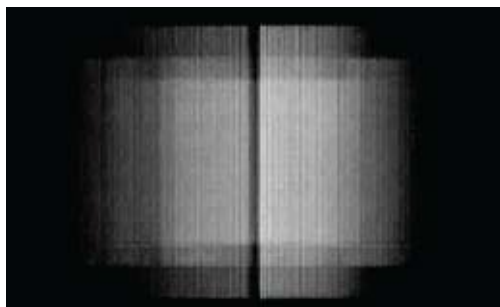
Nowadays thanks to Hollywood a model for a feature film with a narrative basis and two-three hour length has been established worldwide. This is a cinema viewing situation we are accustomed to, but cinema is not at all limited to it. All through the XXth century artists and avant-garde film directors have been dreaming of quite another cinema, whether a tactile one, which can be touched, an interactive one — where a viewer can take an active part, a multiscreen cinema or cinema viewing as a meditation experience. In fact such cinema works are also created and they happen to be no less interesting compared with blockbusters — it's just that we are not particularly aware of their existence and so are not able to watch or touch them.



Nam June Paik. *Zen for Film* (Fluxfilm n°1), 1964, Film, Collection Centre Pompidou, Dist. RMN / image Centre Pompidou, Press Photograph, Photo by Peter Moore © Estate of Peter Moore/VAGA, NYC and Nam June Paik Estate

The language that Media Forum uses to talk to its audience belongs to both cinematic and artistic principles, enriching them both equally. At the beginning of the XXth century cinema as a space of experiment was an object of interest to both avant-garde film pioneers (Sergei Eisenstein, Dziga Vertov, Hans Richter) and avant-garde artists (Marcel Duchamp, Mikhail Matyushin, Kazimir Malevich). Later on when the cineindustry itself did not want to invent new forms and technology, but just to sell most commercially validated products, this initiative was taken up again by artists. Nam June Paik worked with the film image as a mediation object, Salvador Dali came up with the idea of accompanying screening with a tactile experience, which

лет назад предлагали художники и пионеры кинематографа. Современные классики Питер Гринуэй и Дэвид Линч провозглашают изменение структуры кинематографа. Всё это требует осмысления и в исторической перспективе, и с точки зрения современных реалий. Более того, все эти актуальные новшества требуют подготовленной и осведомленной публики. Эта задача и стала основной для организаторов «Медиа Форума».



*Constantin Adzher. End Credits, 2012.
Courtesy of the artist*

ВЫСТАВОЧНАЯ ПРОГРАММА

**ФОНД КУЛЬТУРЫ «ЕКАТЕРИНА»
22 ИЮНЯ — 19 АВГУСТА 2012 ГОДА**

Выставка «Погружения. В сторону тактильного кинематографа» состоит из нескольких разделов, каждый из которых относится к определенному типу работы режиссера с экраном и со зрителем. Первый, «**Чистое кино**», — отклик на «чистое искусство» — предполагает работу с экраном как с холстом, фактически рассматривая кинематограф как апофеоз живописи. В нем представлены **Казимир Малевич, Михаил Матюшин, Нам Джун Пайк, Кен Джейкобс, Пол Клипсон, Ганс Рихтер, Константин Аджер, Олег и Ольга Пономаревы.**

Второй раздел, «**Монтаж аттракционов**», отталкивается от идеи «4D-кино», впервые предложенной



would comment on the action on screen. Cineforms were transformed and invented by the most important contemporary artists. At the moment when post-structuralist philosophy and literature created the concept of destroying the united narrative structure of a work, a non-linear structure cinema was born together with new forms of interactive work with the viewer. Today the new technologies of online distribution, watching films on workpads and YouTube resulted in "grand cinema's" revival of interest in experimental forms. The changes in viewer perception structure have at last made relevant and commercially demanded everything that artists and cinema pioneers had already suggested a hundred years ago. Contemporary classics such as Peter Greenaway and David Lynch have declared a change in the cinematic structure. All these should be conceptualized in the historic perspective and from the viewpoint of contemporary reality. Moreover, these actual developments call for a prepared and cognisant audience. This has become the main objective for the Media Forum organizers.

EXHIBITION PROGRAMME



*Valery Aizenberg. Visual manipulations (№18, 16, 19, 13).
Video installation, 2012. Courtesy of the artist*

**THE EKATERINA CULTURAL FOUNDATION
JUNE 22 — AUGUST 19 2012**

Exhibition "The Immersions. Towards the Tactile Cinema" consists of several sections each belonging to a certain type of director's approach to working with screen and viewer.



SPECIAL PROGRAMS
XIII MEDIA FORUM:
EXPANDED CINEMA—II

еще **Сергеем Эйзенштейном**, и следует за его продолжателями (**Пиа Тикка**, **Герц Франк**, **Алексей Исаев** и **Елена Горбачева**).

Третья часть, «**Тактильный кинематограф**», рассказывает о существовании фильмов, которые «можно смотреть руками», начиная с задумок **Сальвадора Дали**, который, работая с **Луисом Бунюэлем**, совсем по-другому представлял себе реализацию фильма «Андалузский пес» и до «хватательного просмотра» **Петера Вайбеля** и **ВАЛИ ЭКСПОРТ** (кроме них на выставке работы группы «**TOTART**», **Валерия Айзенберга**, **Екатерины Павловой**, **Константина Семина**).



TOT-ART Group. *Floor Polishers*, 1984
Performance. Courtesy of the artists

Четвертый раздел исследует идею «**Машиновидения**» **Вуди и Штейны Васюлок** — устройства, которое может заменить и режиссера, и зрителя, предложив вместо индивидуального и неточного человеческого зрения объективный взгляд самой камеры (также **Кен Джейкобс**, **Дина Караман**, **Александра Кузнецова**).

«**Интерактивный кинематограф**», который развивается при участии зрителя, — это пятый раздел выставки, составленный из работ **Збигнева Рыбчинского**, **Криса Хейлса**, **Бориса Дебакера**, **Перри Барда**, **Марка Америки** и **Ольги Киселевой**.

The first section, **Pure Cinema**, is a reaction to art for art's sake. Here screen is used as a canvas, actually presenting cinema as an apotheosis of painting. Works by **Kazimir Malevich**, **Mikhail Matyushin**, **Nam June Paik**, **Ken Jacobs**, **Paul Clipson**, **Hans Richter**, **Konstantin Adzher**, **Oleg** and **Olda Ponomarev** are presented.



Ekaterina Pavlova. *I am a Fish*, 2011—2012. Courtesy of the artist

Attractions' Montage, the second section, is based on the “4D cinema” concept invented initially by **Sergei Eisenstein** and presents his followers: **Pia Tikka**, **Herz Frank**, **Alexei Isaev** and **Elena Gorbacheva**.

The third section, **Tactile Cinema**, is about films that can be “watched with hands”, starting with **Salvador Dali's** ideas. While working with **Luis Bunuel**, Dali had quite another vision of the Chien Andalou realization. This is followed by **Peter Weibel's** and **VALIE EXPORT's** “gripping watching” (beside which works by the **TOT-ART group**, **Valery Ayzenberg**, **Ekaterina Pavlova** and **Constantin Semin** are presented).

The forth section explores the **Machine vision** idea by **Woody and Steina Vasulkas** — a device that can replace both the film director and the viewer, supplanting individual and inaccurate human vision by an objective gaze of the camera itself. Here **Ken Jacobs**, **Dina Karaman** and **Alexandra Kuznetsova** are also presented.

The **Interactive Cinema** that unfolds with viewers' participation is the fifth section comprised of works by **Zbigniew Rybczyński**, **Chris Hales**, **Boris Debackere**, **Perry Bard**, **Mark Amerika** and **Olga Kisseleva**.

ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА

Внимание: на образовательные мероприятия «Медиа Форума» требуется обязательная регистрация на сайте <http://mediaforum.mediaartlab.ru/>.

«Медиа Форум» Московского Кинофестиваля традиционно не только показывает самые интересные работы, расширяющие наши представления о кинематографе и видеоискусстве, но каждый год организует специальную образовательную программу. Приглашенные художники, кинематографисты, теоретики читают лекции и проводят семинары о том, как воспринимать, интерпретировать и создавать новую экранную культуру. В этом году «Медиа Форум» концентрируется на различных формах тактильного, хаптического и интерактивного кино. Узнать, что это такое, можно будет на мастерских **Криса Хейлса (Великобритания)**, **Перри Бард (США)** и **Бориса Дебакера (Нидерланды)**.

КЛУБ ARTPLAY

**СЕМИНАР КРИСА ХЕЙЛСА:
ИНТЕРАКТИВНЫЙ КИНЕМАТОГРАФ
23—26 ИЮНЯ, С 10:00 ДО 17:00
27 ИЮНЯ, С 10:00 ДО 20:00**

Кино, которое «можно смотреть руками». Кино, которое вместо человека смотрит «машина». Киносеанс, где вместо того, чтобы расслабиться в кресле, зрителю приходится создавать фильм. Все это гораздо увлекательнее, чем стандартный голливудский блокбастер, — так думают участники «Медиа Форума» 2012. Один из них — художник **Крис Хейлс** — буквально помешан на идее интерактивного кинематографа. С 1990 года он создал больше тридцати подобных фильмов и защитил диссертацию по теме «Переосмысление интерактивного кино» (2006).

В своих работах Крис отрабатывает самые разные методы, какими аудитория может вмешаться в структуру фильма: выбрать один из предложенных вариантов развития сюжета, или менять детали повествования (например, разгромить квартиру глав-



EDUCATIONAL PROGRAMME

Please note: to attend Media Forum educational events you have to register at our website <http://mediaforum.mediaartlab.ru/>.

Media Forum of the Moscow Film Festival has a tradition of both screening the most interesting works that expand our notions of cinema and video art and also organizing a special educational programmes yearly. We invite artists, cinematographers and theorists to deliver lectures and seminars on new screen culture perception, interpretation and creation. This year Media Forum is focused on various forms of tactile, haptic and interactive cinema. You can learn more about it at workshops by **Chris Hales (UK)**, **Perry Bard (USA)** and **Boris Debackere (The Netherlands)**.



*Chris Hales. One-person Touchscreen Cinema Showing
14 Interactive Movies, 2002. Courtesy of the artist*

ARTPLAY CLUB

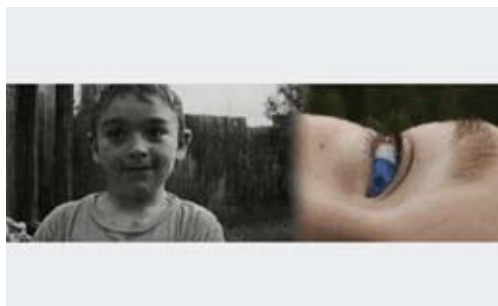
**A WORKSHOP BY CHRIS HALES:
INTERACTIVE CINEMA
JUNE 23—26, 10 A.M. — 5 P.M.
JUNE 27, 10 A.M. — 8 P.M.**

The cinema which can be “watched with your hands”. The cinema which is watched by the “machine” instead of a human being. The filmshow, where the spectator can't just relax in his chair, he has to create the movie. The participants of “Media Forum” 2012 think that all this is much more fun



SPECIAL PROGRAMS
XIII MEDIA FORUM:
EXPANDED CINEMA—II

ного героя, испортив ему вечер), или найти нужный ключ, чтобы фильм вообще смог продолжаться. В одной из работ зрителю приходится следить за несколькими экранами одновременно и постоянно вмешиваться в ход событий, иначе всеобщая гармония превратится во всеобщий хаос, и разлад в одной из сюжетных линий перекинется на другую. В какой-то момент все это становится похоже на компьютерную игру, но совершенно с другими художественными задачами и содержательным наполнением. Кроме того, Хейлс предлагает работу в разных жанрах и формах: полиэкранный фильм, портрет, пейзажная зарисовка, комедия-фарс, документалистика, — сочетая возможности кинематографа и изобразительного искусства. В Москве профессор Хейлс проводит курс практических занятий о том, что происходит в мире, когда зритель прикасается к экрану и тем самым полностью меняет сюжет фильма.



Chris Hales. *One-person Touchscreen Cinema Showing 14 Interactive Movies*, 2002. *Courtesy of the artist*

Первый день семинара — открытый, посвященный истории и теории интерактивного кино. Крис подробно расскажет о том, что это такое, кто и как использовал стратегии интерактивности на протяжении всей истории «искусства движущихся образов». Все последующие дни будут посвящены практической части мастер-класса. Крис Хейлс будет работать с участниками, помогая им придумать и воплотить в жизнь свое собственное интерактивное кино. Преподаватель будет объяснять технологическую сторону процесса, приемы монтажа, работы с необходимым программным обеспечением. Общий материал будет показан

than an ordinary Hollywood blockbuster. One of them — the artist **Chris Hales** — is literally crazy on the idea of the interactive cinema. Since 1990 he has authored more than 30 of such films and dedicated to the phenomenon his PhD thesis "Rethinking the Interactive Movie" (2006).



Ken Jacobs. *Disorient Express*, 1995
Courtesy of the artist

In his works Chris tests every method which can be used by the spectator to get involved in his films structure: to choose one of the offered options of the plot development or change the narrative details (in example, slam the protagonist's flat and ruin his evening), or find the needed key to continue the film altogether. One of his projects makes



Herz Frank. *Ten Minutes Older (Tale About Good and Evil)*, 1978
Courtesy of the artist

the spectator to follow several screens simultaneously and constantly interfere, otherwise the universal harmony will turn into universal chaos and the discord in one of the plot lines will spread onto others. At one stage it begins to look

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ
XIII МЕДИА ФОРУМ:
РАСШИРЕННОЕ КИНО—II

на учебных моделях, а дальше Крис будет работать с каждым проектом индивидуально. Завершится семинар презентацией получившихся работ, которая будет проходить в форме интерактивного перформанса.

**ЛЕКЦИЯ БОРИСА ДЕБАКЕРА:
КИНЕМАТОГРАФИЧЕСКИЙ ОПЫТ —
ПЕРЕОСМЫСЛЕНИЕ**
24 ИЮНЯ, С 18:00 ДО 21:00



Boris Debakere. Probe, 2008. Courtesy of the artist

Борис Дебакер, нидерландский художник и теоретик, изучает меняющиеся вместе с развитием кинематографической техники отношения между кинообразом и действительностью. Пленочный кинематограф, говорит он, имеет дело с совсем другим типом реальности, нежели цифровой. Тогда о чем и с кем разговаривает интерактивный фильм? Что происходит с миром, в котором кино окружает нас повсюду, в особенности за пределами кинотеатров? Об этом он написал книгу, где попытался представить творчество всех современных авторов, работающих с кино непривычными способами и в непривычных формах. На лекции он представит весь спектр возможных форм поиска в экспериментальном пространстве кинематографа.

**МАСТЕРСКАЯ ПЕРРИ БАРД:
ЧЕЛОВЕК С КИНОАППАРАТОМ:
ГЛОБАЛЬНЫЙ РЕМЕЙК**
25 ИЮНЯ С 18:00 ДО 22:00

«Человек с киноаппаратом» Дзиги Вертова совершил революцию в искусстве движущихся образов.

<http://mediaforum.mediaartlab.ru/>



like a computer game, but with completely different art objectives and content. Besides Hales puts forward the works in various styles and forms: multiscreen film, landscape sketch, slapstick comedy, documentary. He combines the possibilities of cinema and visual art.



Olga Kisseleva. CrossWorlds: from the theory of error correcting codes to political manipulation, 2008. Courtesy of the artist

Professor Hales gives a practical course in Moscow on what happens in the world when the spectator touches the screen and thereby changes the film's plot altogether.

Its first day is an open lecture on interactive cinema history and theory. Chris will give a detailed account of what it is and who used interactive strategies in all the history of the "art of moving images" and how they were used. All following days will be devoted to the practical side of the workshop. Chris Hales will work with the participants helping them to develop and create their own interactive films. The professor explains the technology aspect, editing and necessary software. The basics are demonstrated with training models, after that Chris works individually with each project. The workshop finishes with a public presentation of the works shown as an interactive performance.

**A LECTURE BY BORIS DEBACKERE:
RETHINKING THE CINEMATIC
EXPERIENCE**
JUNE 24, 6 P.M. — 9 P.M.

Boris Debakere is a Dutch artist and theorist who explores first and foremost the interrelations of cinema image and reality and how they change with the development of cinema technology.

Perry Bard. Man With A Movie Camera: The Global Remake, 2012
Courtesy of the artist ↑



Он показал, что «киноглаз» видит мир иначе, нежели отдельный человек, иначе даже, чем видит мир человеческое сообщество. Это принципиально другое «зрение». Американская художница **Перри Бард** оценила эту работу как главную и для своего собственного творчества. Отталкиваясь от идей Дзиги Вертова, она в 1999 году начала проект «Человек с киноаппаратом. Глобальный ремейк», и первым его этапом стал портрет болгарской столицы Софии, сделанный «вертовским» способом. Затем проект переехал в глобальную сеть и в сотрудничестве с самыми разными художниками и режиссерами в работе начали появляться портреты Нью-Йорка, Мехико, Екатеринбурга, Тель-Авива, Белграда, Токио. В идеале, законченное произведение должно охватывать собой мир.

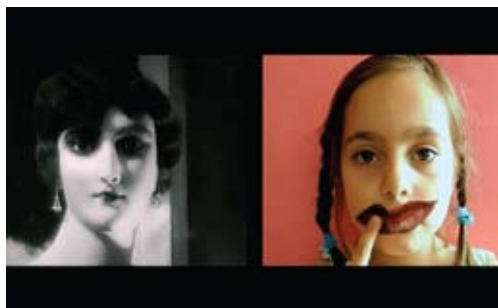


Zbigniew Rybczynski. *New Book (Nowa Ksiązka)*, 1975
Courtesy of the artist

Перри Бард предлагает гостям «Медиа Форума» принять участие в ее творческом проекте, собраться на мастерскую и вместе создать часть произведения, посвященную Москве. На семинаре она покажет и проанализирует фильм Дзиги Вертова, прочтет лекцию об эстетике документального кино, монтаже, понятии «ремейка» в современном искусстве и способах подхода к материалу (интерпретация контента или формы, литературный ремейк, цифровые трансформации). Также в этот день состоится обсуждение тем и концепций самих участников. При создании работ могут использоваться различные источники — начиная от камер видеонаблюдения, мобильных телефонов и до собственных документальных материалов.

gies. He states that the film-based cinema deals with a completely different type of reality than that of digital cinema. Then what does the interactive cinema tell – and to whom does it talk? What happens to the world where cinema surrounds us everywhere, especially outside cinema theatres? This is the subject of Boris Debackere's book in which he attempts to present the works of all contemporary authors who work with novel methods and novel forms. At his lecture he will present the whole range of possible forms of exploring the experimental cinema space.

**A WORKSHOP BY PERRY BARD:
MAN WITH A MOVIE CAMERA:
THE GLOBAL REMAKE
JUNE 25, 6 P.M. — 10 P.M.**



Perry Bard. *Man With A Movie Camera: The Global Remake*, 2012
Courtesy of the artist

Dziga Vertov's *Man With A Movie Camera* was a revolution in the art of moving images. It demonstrated that "eye of the cinema" looks at the world differently compared to an individual human being or even human society. This is a fundamentally other vision. The American artist **Perry Bard** estimated this work as crucial for her own creativity. In 1999 using Vertov's ideas as a stepping stone she has started her own project *Man With a Movie Camera: The Global Remake*. Its first stage was a portrait of Sofia, the capital of Bulgaria, made in the Vertovian way. After that the project moved on into the internet and portraits of New York, Mexico, Ekaterinburg, Tel Aviv, Belgrade and Tokio appeared in collaboration with various artists and film directors. Ideally, the complete work will have a worldwide span.

Perry Bard offers to the Media Forum guests an opportunity to take part in her creative project at the workshop and to make

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ
XIII МЕДИА ФОРУМ:
РАСШИРЕННОЕ КИНО—II

После мастер-класса всем участникам будет предложена возможность загрузки своего контента на сайт проекта.

ФОНД КУЛЬТУРЫ «ЕКАТЕРИНА»

**ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ДИСКУССИЯ
«ПОГРУЖЕНИЯ. В СТОРОНУ
ТАКТИЛЬНОГО КИНЕМАТОГРАФА»
23 ИЮНЯ, С 18:00 ДО 21:00**



*Ekaterina Pavlova. I am a Fish, 2011—2012
Courtesy of the artist*

Публичную экскурсию по выставке в Фонде культуры «ЕКАТЕРИНА» проводят куратор **Ольга Шишко** и художники-участники проекта: **Перри Бард, Крис Хейлс, Валерий Айзенберг и Борис Дебакер**. Во время прогулки по залам экспозиции Ольга Шишко познакомит слушателей с основными творческими подходами к теме расширенного кинематографа на примерах представленных работ, а художники расскажут о своем творчестве в контексте общей темы. После экскурсии вечер продолжится в формате неформальной творческой встречи и живого общения участников выставки и ее зрителей.



a new part of this work dedicated to Moscow together. At the workshop she will show and analyse Dziga Vertov's film and deliver a lecture on documentary aesthetics, editing, the concept of remake in contemporary art and different approaches to material (interpretation of concept or form, literary remake and digital transformation). On the same day a discussion of participants' own themes and concepts will also take place. Works can be created using various sources – from CCTV cameras and mobile phones to documentary footage. After the workshop all participants will be given an option to upload their content to the project website.

THE EKATERINA CULTURAL FOUNDATION

**EDUCATIONAL DISCUSSION OF THE
"IMMERSIONS. TOWARDS TACTILE
CINEMA" EXHIBITION
JUNE 23, 6 P.M — 9 P.M.**



Peter Weibel, VALIE EXPORT. Tapp und Tastkino (Tap and Touch Cinema), 1968. Performance. Courtesy of the artists

A public tour of the exhibition at Ekaterina Cultural Foundation is led by its curator, **Olga Shishko** (art director of the Media Forum MIFF) and by artists participating in the project: **Perry Bard, Chris Hales, Valeriy Ayzenberg and Boris Debackere**. During this walk through exhibition halls Olga Shishko will outline primary creative approaches to the expanded cinema theme with examples of works presented and artists will present their works in the context of this theme. After the tour the event will continue as a informal creative get-together and live communication between the exhibition's participants and visitors.



ПРОГРАММА МЕДИА ФОРУМА

Выставка в Фонде культуры «ЕКАТЕРИНА»:
22 июня — 19 августа 2012

Образовательные программы в Фонде культуры
«ЕКАТЕРИНА»:
23 июня 2012

Образовательные программы в Центре дизайна ARTPLAY:
23 июня — 27 июня 2012

22 ИЮНЯ

19:00 — Открытие выставки «Погружения. В сторону тактильного кинематографа» (Куратор выставки: Ольга Шишко, арт-директор «Медиа Форума» ММКФ) в Фонде культуры «ЕКАТЕРИНА»

23 ИЮНЯ

10:00—17:00 — Мастер-класс «Интерактивный кинематограф» Криса Хейлса (Великобритания) в Клубе ARTPLAY

18:00 — Образовательная дискуссия в Фонде культуры «ЕКАТЕРИНА». Экскурсия по экспозиции с куратором, а также творческие встречи со специальными гостями и участниками выставки — Перри Бард (США), Крисом Хейлсом (Великобритания), Борисом Дебакером (Нидерланды).

24 ИЮНЯ

10:00—17:00 — Мастер-класс «Интерактивный кинематограф» Криса Хейлса (Великобритания) в Клубе ARTPLAY

18:00—21:00 — Лекция «Кинематографический опыт — переосмысление» Бориса Дебакера (Нидерланды) в Клубе ARTPLAY

25 ИЮНЯ

10:00—17:00 — Мастер-класс «Интерактивный кинематограф» Криса Хейлса (Великобритания) в Клубе ARTPLAY

18:00—22:00 — Мастер-класс «Человек с киноаппаратом: Глобальный ремейк» Перри Бард в Клубе ARTPLAY

26 ИЮНЯ

10:00—17:00 — Мастер-класс «Интерактивный кинематограф» Криса Хейлса (Великобритания) в Клубе ARTPLAY

27 ИЮНЯ

10:00—20:00 — Мастер-класс «Интерактивный кинематограф» Криса Хейлса (Великобритания) в Клубе ARTPLAY

20:00 — Закрытие Медиа Форума ММКФ, презентация работ, созданных в рамках мастер-класса Криса Хейлса в формате live interactive performance в Клубе ARTPLAY

23:30 — Ночь фестивалей, показ видеоарта в режиме нон-стоп в Клубе ARTPLAY

MEDIA FORUM PROGRAMME

Exhibition at the Ekaterina Cultural Foundation:
June 22 — August 19, 2012

Educational programmes at the Ekaterina Cultural Foundation:
June 23, 2012

Educational programmes at the ARTPLAY Design Centre:
June 23 — June 27, 2012

JUNE 22

19:00 — Exhibition opening "Immersions. Towards the Tactile Cinema" curated by Olga Shishko (Art Director of the Media Forum MIFF) at the Ekaterina Cultural Foundation

JUNE 23

10:00—17:00 — A workshop by Chris Hales (UK): "Interactive Cinema" at ARTPLAY Club

18:00 — Educational discussion of the "Immersions. Towards Tactile Cinema" exhibition. A public tour of the exhibition is led by its curator, Olga Shishko and by artists participating in the project: Perry Bard (USA), Chris Hales (UK) and Boris Debackere (The Netherlands) at the Ekaterina Cultural Foundation

JUNE 24

10:00—17:00 — A workshop by Chris Hales (UK): "Interactive Cinema" at ARTPLAY Club

18:00—21:00 — A lecture by Boris Debackere (The Netherlands): "Rethinking the Cinematic Experience" at ARTPLAY Club

JUNE 25

10:00—17:00 — A workshop by Chris Hales (UK): "Interactive Cinema" at ARTPLAY Club

18:00—22:00 — A workshop by Perry Bard (USA): "Man With a Movie Camera: The Global Remake" at ARTPLAY Club

JUNE 26

10:00—17:00 — A workshop by Chris Hales (UK): "Interactive Cinema" at ARTPLAY Club

JUNE 27

10:00—20:00 — A workshop by Chris Hales (UK): "Interactive Cinema" at ARTPLAY Club

20:00 — MIFF Media Forum closing, public presentation of the works made in the frames of Chris Hales workshop in the live interactive performance format at ARTPLAY Club

23:30 — Festivals night (non-stop screening of video-art) at ARTPLAY Club

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРОГРАММЫ
**XIII МЕДИА ФОРУМ:
РАСШИРЕННОЕ КИНО—II**

**ОРГАНИЗАТОРЫ
«МЕДИА ФОРУМА»**

«МедиаФест»
Центр культуры и искусства «МедиаАртЛаб»

СООРГАНИЗАТОР

Фонд культуры «ЕКАТЕРИНА»

**СООРГАНИЗАТОР
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ
ПРОГРАММЫ**

Московская Школа Нового Кино

ПАРТНЕРЫ ПРОЕКТА

Британский совет
Фонд Мондриана
Центр дизайна ARTPLAY
Музей Кино
Центр Жоржа Помпиду

ПЛОЩАДКИ

Фонд культуры «ЕКАТЕРИНА»
Кузнецкий мост, 21/5, подъезд 8
<http://www.ekaterina-foundation.ru/>

Клуб ARTPLAY
Нижняя Сыромятническая ул., 10, стр. 9, вход «С»
<http://artplay.ru/>

КУРАТОР ВЫСТАВКИ

Ольга Шишко, арт-директор «Медиа Форума» ММКФ

РУКОВОДИТЕЛЬ ПРОГРАММ

Елена Румянцева

МЕЖДУНАРОДНЫЙ КООРДИНАТОР

Ася Силаева

РЕДАКТОР

Алина Стрельцова



**ORGANIZERS
OF THE MEDIA FORUM**

MediaFest
MediaArtLab Centre for Art and Culture

CO-ORGANIZER

The Ekaterina Cultural Foundation

**CO-ORGANIZER
OF EDUCATIONAL
PROGRAMME**

The Moscow School of New Cinema

PARTNERS

British Council
Mondrian Foundation
ARTPLAY Design Centre
Cinema Museum
Centre Pompidou

LOCATIONS

The Ekaterina Cultural Foundation
Kuznetsky Most 21/5, porch 8
<http://www.ekaterina-foundation.ru/eng/>

ARTPLAY Club
Nizhnaya Syromyatnicheskaya street, 10, str.9, entrance "C"
<http://artplay.ru/>

CURATOR OF THE EXHIBITION

Olga Shishko, Art Director of MIFF Media Forum

HEAD OF PROGRAMS

Elena Rumyantseva

INTERNATIONAL COORDINATOR

Elena Rumyantseva

EDITOR

Alina Streltsova

ОРГАНИЗАТОРЫ



media
art
lab

media
forum
2012

Nam June Paik, Zen for Film (Fluxfilm n°1), 1964, Film, Collection Centre Pompidou, Dist. RMN / Image Centre Pompidou.
Photo by Peter Moore © Estate of Peter Moore/VAGA, NYC and Nam June Paik Estate

XIII Медиа Форум

34 Московского международного
кинофестиваля



РАСШИРЕННОЕ КИНО—II

ПОГРУЖЕНИЯ: В СТОРОНУ ТАКТИЛЬНОГО
КИНЕМАТОГРАФА

ВЫСТАВКА В ФОНДЕ КУЛЬТУРЫ «ЕКАТЕРИНА» / Куратор Ольга Шишко /
23 июня — 19 августа 2012

ЛЕКЦИИ, ПОКАЗЫ, МАСТЕР-КЛАССЫ В КЛУБЕ ARTPLAY
23 июня — 27 июня 2012

ПАРТНЕРЫ

МОСКОВСКАЯ ШКОЛА НОВОГО КИНО

Centre
Pompidou



ARTPLAY
культура

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ

BRITISH
COUNCIL



СПОНСОРЫ

СТРОЙТЭК
группа компаний



ИНФОРМАЦИОННАЯ ПОДДЕРЖКА

Коммерсантъ.FM93.6
радио новостей



Village
ГОРОДСКАЯ ИНТЕРНАЦИОНАЛ

Эноб.

АССУТ
VASHODOSUG.RU

OpenSpace.ru

W → O → S

A R T
ПРОЕКТ